

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 41 (1965-1966)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Für Erdkampfeinsatz und Fliegerabwehr



**HISPANO SUIZA 20 mm MASCHINEN-KANONEN 820/L 85 -**

Die erprobte und als NATO-Waffe bewährte Bestückung  
von Schützenpanzern und motorisierten Einheiten.



**HISPANO SUIZA (SUISSE) S.A. GENÈVE**

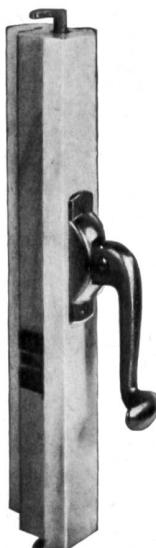
T

LABEL



Schweizer Qualität im Dienst  
und im Zivil — deshalb wählt  
der Schweizer Soldat  
**GOESSLER** Schreibpapier und  
Briefumschläge

**H. GOESSLER AG** Briefumschlagfabrik Zürich 45



Für Ihr neues Heim, Büro oder  
Fabrikgebäude wählen Sie den  
**gut verschließbaren**

**Fenster- und  
Türenverschluß  
Pat. «Hansch»**

Fabrikant:

**Hans Schärer Rapperswil / AG**

Baubeschlägetabrik  
Telefon (064) 47 12 69

## DIE NEUEN JET-SKIS

Neu konstruierte  
A-15-Skis mit auf-  
vulkanisierten Einstück-  
Profilkanten, schock-  
und vibrationsdämpfen-  
den Neopren-Einlagen  
und superschnellen  
P-Tex-Belägen geben  
einen ganz neuen Fahr-  
genuss und grösste  
Fahrsicherheit.



**Qualität**      **Präzision**  
**Oerlikoner Industrieprodukte**  
**weltweit geschätzt**



**SRO Kugellagerwerke**  
**J. Schmid-Roost AG**  
**Zürich-Oerlikon**

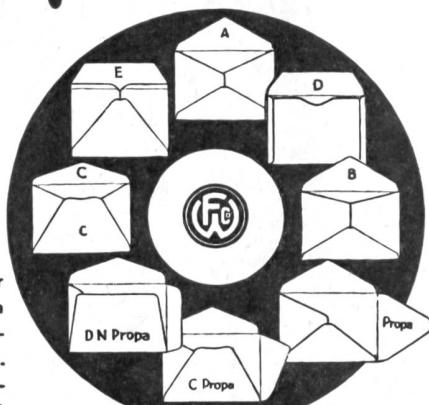


Der **Kupplungsstecker Nr. 65, 2P+E**,  
 löst Ihre Anschlußsorgen in Haushalt,  
 Waschküche, Werkstatt, usw. Sie erhalten  
 ihn bei Ihrem Installateur in den  
 Farben schwarz und weiß.

**TSCHUDIN & HEID AG.**

Reinach BL

*Geschäfts-*  
*Briefumschläge*  
*aller Art*



Wir liefern für  
 jeden Zweck den  
 passenden Brief-  
 umschlag, mit od.  
 ohne Fenster, ta-  
 dellos fabriziert  
 zu sehr vorteil-  
 haftem Preise.

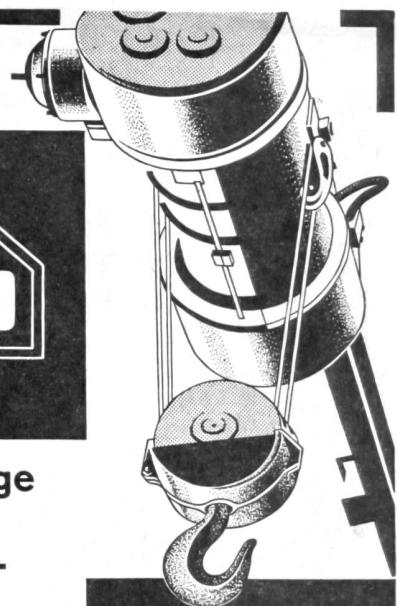
**FREY, WIEDERKEHR & C° AG. ZÜRICH**  
**BRIEFUMSCHLAG- UND PAPIERWARENFABRIK**  
 TELEFON 23.77.83/85



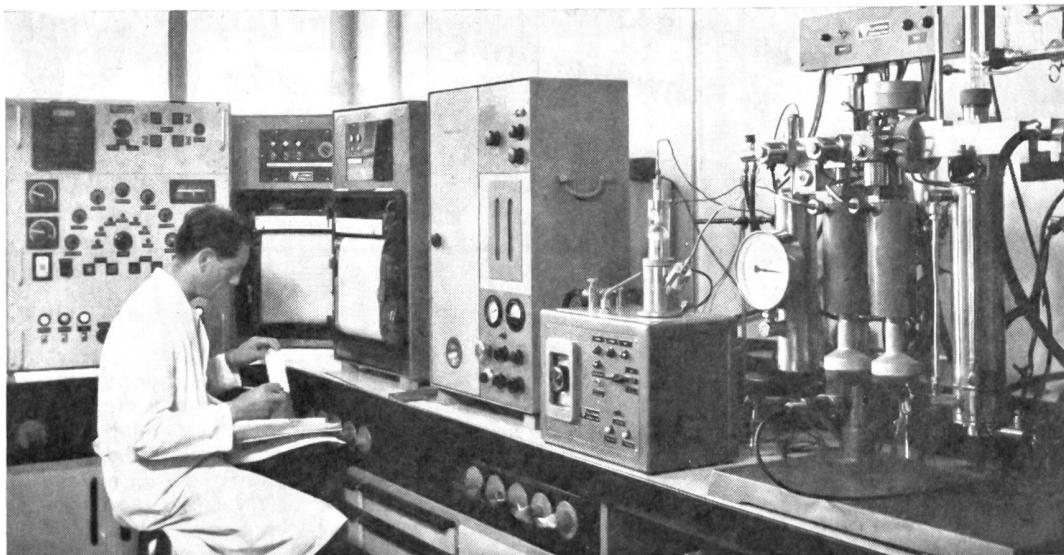
**Elektrozüge**

**Transport-**  
**anlagen**

**für jeden Zweck und**  
**jede Steuerungsart**



Schindler-Aufzug- und  
 Uto-Kran-Fabrik AG  
 Tel. (051) 52 53 10 Zürich



## Wissenschaftliche Forschung und praktische Technik – in den Sulzer-Produkten sinnvoll verbunden

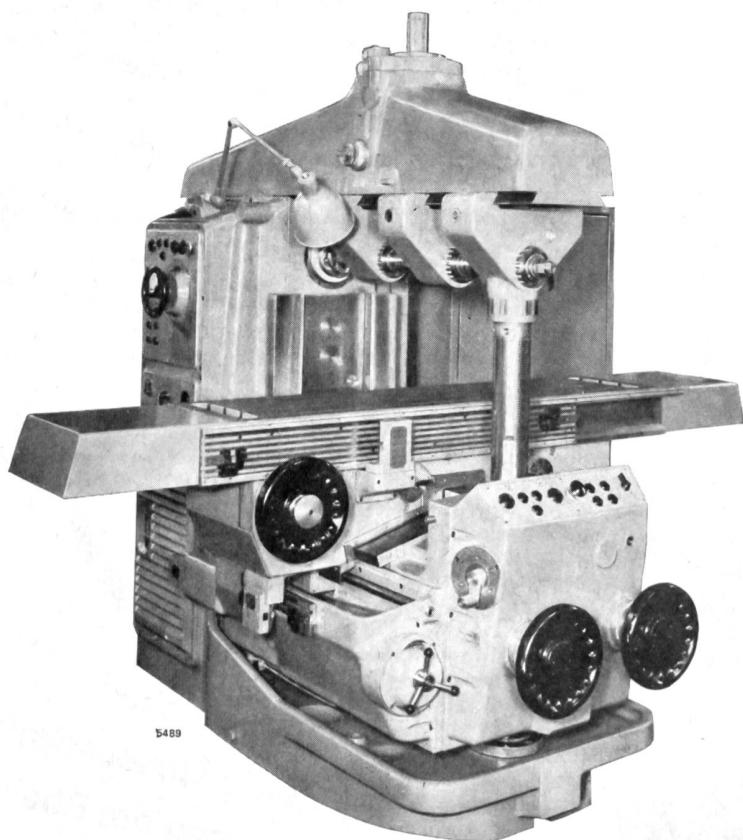
Ausgewählte Werkstoffe, materialgerechte Bearbeitung und hohe Genauigkeit der Teile ergeben beste Maschinen und Apparate. Wissenschaftlich überwachte Fabrikation verwirklicht den Fortschritt im hochstehenden Sulzer-Produkt.

Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur

1113

### NEUE

Original Starr-Konsol-  
Fräsmaschine



Starrfräsmaschinen AG  
Rorschacherberg SG



für vielseitige Bearbeitungsprobleme

**Universell in der Verwendung**  
**Universell in der Arbeitsweise**  
**Erschütterungsfreie Arbeitsweise**  
**Genau, auch bei veränderlichem Frästdruck**

**Typ HS-20**

Tischgröße 1500 x 350 mm; automatische Sprungtischschaltung; Außenführung versenkbare

<b>16 Spindelgeschwindigkeiten</b>	<b>U/min 20-1200</b>	<b>25-1500</b>
------------------------------------	----------------------	----------------

**Spindelmotor**  
**Vorschubmotor**

<b>PS</b>	<b>12</b>
<b>PS</b>	<b>4</b>

Vertretung für die Schweiz:

**PESTALOZZI & CO**  
**8022 ZÜRICH**

Telefon (051) 25 16 40

# Sturmgewehr

Die neue Ordonnanzwaffe  
der Schweizer Armee



Das Sturmgewehr wurde in der SIG Neuhausen entwickelt.  
In mehr als 200 einheimischen Betrieben werden  
Teile dafür hergestellt; ein Produkt schwei-  
zerischer Zusammenarbeit.

Eingerichtet für Einzelfeuer und Serienfeuer  
sowie zum Schiessen von Hohlpanzer-, Stahl-  
und Nebelgranaten ohne zusätzlichen Schieß-  
becher  
Leichteres und genaueres Zielen mit dem neu-  
artigen Dioptervisier  
Vorder- oder Mittelstütze erlaubt sichere  
Schussabgabe; daher bessere Schiessresul-  
tate  
Um  $\frac{2}{3}$  geringerer Rückstoss als beim Karabi-  
ner 31  
Keine Fingerverletzungen beim HPz.G-Schiess-  
en dank dem Winterabzug  
Zehnfache Steigerung der Feuerkraft der  
Gruppe



Schweizerische  
Industrie-Gesellschaft  
Neuhausen am Rheinfall